

# 고려신문

16+

«КОРЕ СИНМУН»  
(КОРЕЙСКАЯ ГАЗЕТА)

Основана  
21 января 2004 года

3 (285) 23 марта 2023 года



**Евгений Ким: «Я реализовал свою профессиональную мечту»**

Стр. 6-7



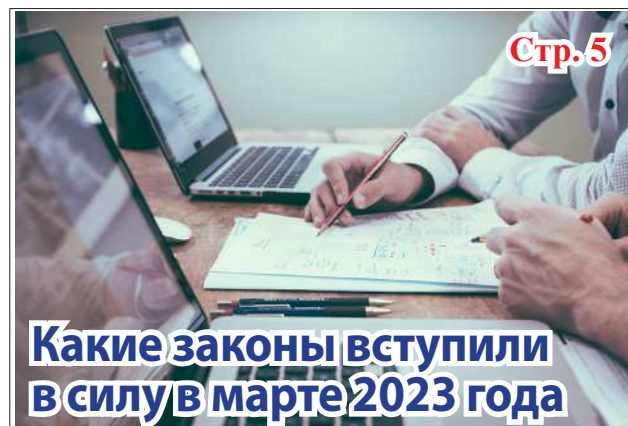
**Связь поколений**

Стр. 3



**Аренда жилья  
в Республике Корея**

Стр. 4



**Какие законы вступили  
в силу в марте 2023 года**

Стр. 5

Уважаемые читатели, открыта  
подписка на 2023 год!

**고려신문** *Коре синмун*

Подписной индекс в каталоге  
«Почта России»  
ПН 164

**고려신문**

**Оформить подписку не выходя  
из дома?**

Все просто! 👍👍  
Звони/пиши на номер 📞 8 (924) 324-27-85  
Мы оформим подписку за тебя 🙌  
Актуально для всех городов Приморского  
края

Мы ценим твоё время



**Объявляется набор  
в ансамбль корейских танцев**

- младшая группа (7-9 лет)
- средняя группа (10-12 лет)
- старшая группа (с 13 лет)

Национально-культурная  
автономия корейцев  
Приморского края



8-924-247-04-01

**Бесплатно**



## Приморье укрепляет сотрудничество с приграничной китайской провинцией Цзилинь

Первый вице-губернатор – Председатель Правительства Приморского края Вера Щербина провела рабочую встречу с Первым секретарем комитета Коммунистической партии Китая в городе Хуньчунь Шэн Сяо-жу. Стороны обсудили ключевые направления сотрудничества между территориями после пандемии.

Как подчеркнула Вера Щербина, во время эпидемиологических ограничений Приморье не просто продолжало взаимодействовать с приграничными территориями Китайской Народной Республики и сохранило объемы торговли, но и увеличило отдельные показатели. Так, в прошлом году торговый оборот Приморья и КНР, по предварительным оценкам, вырос на 46% и составил 7,5 миллиарда долларов. Объем приграничной торговли с провинцией Цзилинь, осуществляемой через автомобильный пункт пропуска Краскино – Хуньчунь, увеличился на 33% в сравнении с 2021 годом. Объем гру-

зов, перемещаемых через железнодорожный пункт пропуска Махалино – Хуньчунь, который ранее перевели на круглосуточный режим работы, вырос на 24%. Во время встречи

возможностям для увеличения номенклатуры и объемов грузов, перевозимых через них в обоих направлениях. Много говорили о развитии туризма, «Очень важная для нас

лишь также вопросы расширения торгово-экономического и инвестиционного сотрудничества между территориями.

«У Приморского края и приграничной провинции Цзилинь – огромный потенциал для расширения взаимовыгодного торгово-экономического и инвестиционного сотрудничества, в том числе в сферах туризма, сельского и рыбного хозяйства, транспорта и логистики, промышленности. Мы предлагаем увеличить поставки природного газа и приморских высококачественных экологичных продуктов: краба, других морепродуктов, рыбы, сои, кукурузы, соевого шрота, меда, а также мяса свинины и молока после согласования карантинных процедур. Кроме того, предлагаем на экспорт шпон, щепу и другие товары. Предлагаем создать в Хуньчуне постоянно действующий Центр продажи приморских товаров и проводить ярмарку сельхозпродукции», – заявила Вера Щербина.

Она также отметила, что Приморье рассчитывает на активизацию диалога и реализацию инвестиционных проектов с компаниями из КНР.

Стороны обсудили также возможности для обмена бизнес-миссиями, сотрудничества в сферах образования, медицины и здравоохранения, строительства, культуры и спорта.

Вера Щербина озвучила предложения Приморского края для дальнейшей совместной работы с китайской провинцией Цзилинь. Речь шла об активизации сотрудничества в сферах торговли и экономики, логистики и грузоперевозок, сельского хозяйства. Кроме того, поднимались вопросы приграничного сотрудничества.

Стороны уделили большое внимание работе автомобильных и железнодорожных пунктов пропуска, воз-

тема – туризм. Мы готовы принимать китайских туристов. Вместе с тем межправительственное соглашение о безвизовых поездках граждан пока не возобновило свою работу. Мы просим вас совместно с Главным управлением КНР по туризму ускорить начало безвизовых туристических поездок по спискам. Предлагаем также Народному Правительству города Хуньчунь принять упрощенный безвизовый режим в составе групп из трех человек для пересечения границы», – отметила Вера Щербина.

Отдельной темой для обсуждения стало возможное возобновление авиасообщения между Владивостоком и китайским городом Яньцзи.

Вера Щербина напомнила, что в конце марта авиакомпания «Аврора» совершит свой первый рейс в китайский город Харбин после долгого перерыва.

В фокусе оказа-



## Почти 300 тысяч гектаров сои планируют посеять аграрии Приморья

Запасы семян сои, ранних зерновых и картофеля к весенней посевной кампании в фермерских амбарах составляет 100%. Всего в этом году в Приморском крае планируется посеять 465 тысяч гектаров.

Как сообщили в региональном министерстве сельского хозяйства, аграрии докупают семена, минеральные удобрения, готовят технику. Выход в поля запланирован на конец марта – начало апреля.

«На сегодняшний день запасы семян сои, ранних зерновых культур и картофеля составляют 100%, кукурузы – 80%. На складах находится 38 тысяч тонн минеральных удобрений – 51% от плана», – отметили в ведомстве.

Министр сельского хозяйства края Андрей Бронц подчеркнул, что в этом году планируется посеять 465 тысяч гектаров, большая часть площадей отведена под основные экспортные культуры.

«Сельхозпроизводители края намерены посеять 295 тысяч гектаров сои и до 75 тысяч гектаров кукурузы. В целом посевные площади останутся на уровне прошлого года», – уточнил министр.

Напомним, Губернатор Приморья Олег Кожемяко заявил, что отрасль сельского



хозяйства формирует продовольственную безопасность региона. Валовая продукция края стабильно показывает динамику роста, в прошлом году она составила 115%.

Пресс-служба администрации Приморского края

### Сообщение

Активы Общественной организации Национально-культурной автономии корейцев города Уссурийска на 01.01.2023г. составили 41814 тысяч рублей, в том числе, остаток денежных средств - 2953 тысяч рублей.

За 2022 год общая сумма доходов составила 8647 тыс. руб., направлено на расходы содержания активов и штата - 8085 тыс. рублей, на проведение мероприятий - 250 тыс. руб.

Имущество используется согласно уставной деятельности общества.

Председатель ОО НКА корейцев г. Уссурийска Н.П. Ким

고려신문

Учредитель - Общественная организация Национально-культурная автономия корейцев г. Уссурийска.

Газета зарегистрирована в Приморском территориальном управлении Министерства Российской Федерации по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций.

Свидетельство ПИ № 20-0373 от 6 апреля 2004 года.

Наименование СМИ «고려신문 Коре синмун» (Корейская газета)  
Главный редактор - Ким Ирина Олеговна  
Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов.

Выпуск № 3 (285)  
Дата выхода в свет: 23.03.2023 г.  
Время подписания в печать по графику - 12:00  
и фактическое - 12:00  
Тираж 1000 экз.

Знак информационной продукции 16+

Свободная цена

Адрес редакции и издателя:

692525, РФ, Приморский край, г. Уссурийск, ул. Амурская, 63, «Редакция газеты «Коре синмун».

Тел. (4234) 33-37-47

e-mail: sinmoon@mail.ru

Подписной индекс «Коре синмун»: ПР916, ПН164 в каталоге агентства «Почта России».

Газета выходит 1 раз в месяц.

Отпечатано в типографии ЗАО «Полицентр»,

692337, г. Арсеньев, ул. Заводская, 5



## О выставке молодых художников в г. Чхонджу

Одной из главных проблем наших соотечественников, проживающих в Республике Корея, является создание условий для социальной адаптации детей в условиях незнакомой языковой среды, помощь в самореализации.

Наряду с государственными языковыми программами создаются различные по возрасту и

стенах Центра молодежного культурного творчества г.Чхонджу открылась выставка «Пробелы памяти» 기억의 간격. В ней приняли участие молодые художники коре-сарам, проживающие в Республике Корея.

Участники: Ким Ирина из Новосибирска, Ким Диана из г.Шымкента, Маматалиев Донияр из

этой выставки является сохранение исторической памяти коре-сарам и знакомство местного населения с жизненным укладом корейской диаспоры из других стран.

Сами авторы картин, повествуя о цели выставки, отмечали, что большинству молодежи неизвестна история их происхождения, и со временем память и наследие наших предков могут исчезнуть. «В нашем творчестве мы хотим рассказать историю нашей нации и о братских узах между корейскими народами». - отмечают участники выставки.

На входе посетителей, которых, к приятному удивлению, оказалось немало, встречали авторы картин и организаторы выставки. Пришли родные, друзья, родственники, знакомые, преподаватели Университета Чхунбук, представители местных общественных организаций, студенты и школьники.

На выставке я увидела картины, посвященные трагедии 1937 года. Приятно было осознавать, что и наше молодое поколение не забывает историю свою историю.

Были и современные картины, выполненные с помощью компьютерной графики на разные темы из современной жизни в Республике Корея.

Хотелось бы рассказать подробнее об организаторе этой выставки Цой Михаиле. Это студент 1-го курса Государственного университета Чхунбук г. Чхонджу отделения пространственного искусства, направление - «восточная живопись».

У Михаила в 2022



году состоялась персональная выставка картин, которая впоследствии была почти полностью раскуплена. Молодой и талантливый художник, впервые начал рисовать в старшей школе в Республике Корея. Его учитель И Ми Нам первой заметила неординарные способности молодого человека и стала его наставницей. Во многом ее рассказы о художниках, о разных стилях техники рисования, особенно о древнем корейском стиле Минхва определили его будущую специальность.

Михаил Цой в настоящее время занимается волонтерской деятельностью в молодежном Центре г.Чхонджу, и в его рамках он организовал выставку молодых художников коре-сарам 기억의 간격 (Пробелы памяти), чтобы познакомиться местное

население с историей коре-сарам, а также объединить ребят, которые хотели бы вместе общаться и развиваться, поддерживая друг друга.

Выставка пронизана любовью к своему

народу, к своим корням и стала ярким культурным событием г. Чхонджу.

Татьяна КИМ,  
директор  
Корейского  
культурно-образовательного  
центра г. Артема



Маматалиев Донияр  
«Связь поколений»

интересам клубы, детские центры и прочие общественные организации, в которых принимают участие наши коре-сарам из России и

г.Андижана, Пак Даниил из г. Энгельса, Кан Кристина из Владивостока, Цой Михаил из г. Николаева. Авторы этих картин - молодые



Михаил Цой

стран СНГ при участии местных общественных организаций и волонтеров.

С 11 по 28 февраля 2023 года в

ребята, окончившие художественные школы, училища, а также и самодеятельные художники.

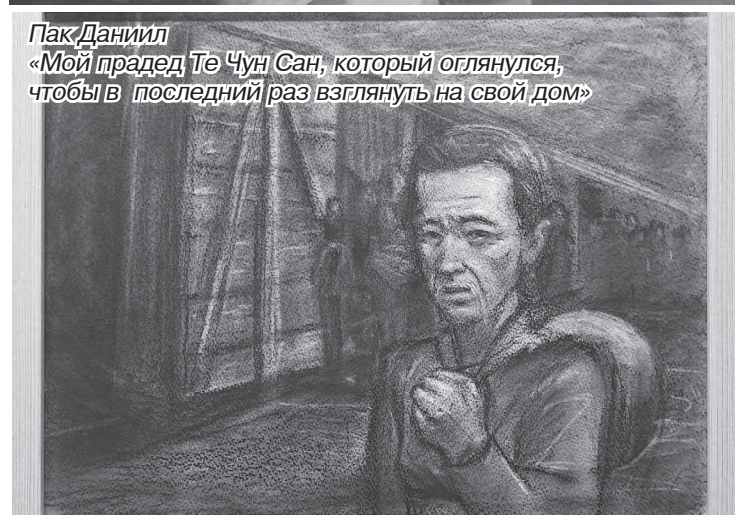
Целью проведе-



Ким Ирина  
«Воспоминания моей бабушки»



Пак Даниил  
«Мой прадед Те Чун Сан, который оглянулся, чтобы в последний раз взглянуть на свой дом»





## Аренда жилья в Республике Корея

Каждый, кто решает переехать в другую страну, непременно сталкивается с вопросом: «Как найти жилье?» Своим опытом с «Коре синмун» поделились наши соотечественники в Республике Корея.

**Владимир Ким, 32 года:**

- Я живу в г. Инчхон, район Саданджи. Здесь очень много русскоговорящих. Есть кафе и магазины, которые держат наши российские корейцы. Снимаю обычную однокомнатную квартиру с туалетом, ванной и кухней. В пятиэтажном офистеле (오피스텔) два верхних этажа обустроены как гостинки, ниже - офисы, магазинчики и т.д.

Посторонний может свободно войти в здание, но попасть в жилые помещения непросто. Выбирал квартиру через бесплатное корейское мобильное приложение «Чигпан» (직방) с очень простой регистрацией. Оно считается одним из лучших в своем направлении. Нужно ввести адрес электронной почты, придумать логин и пароль. Доступна вся информация по аренде (где расположено, есть ли автобусная остановка, метро, какие плюсы и минусы), а также адрес и номер риелтора.

Можно оставить заявку онлайн и ждать, когда тебе перезвонят. Собственно, я так и сделал. Риелтор созванивается с хозяином, а затем заключается договор с минимальным сро-

ком аренды. Обычно это полгода или год. Собственник живет в другом городе, поэтому давал мне инструкции по телефону: как выбрасывать мусор, когда нельзя шуметь. Запретил клеить что-то на стены, заводить домашних животных. Я оставил залог (보증금) 2 000 000 вон (~117 тысяч рублей). Мне понравилось, что комната чистая



и светлая. Была вся необходимая мебель, вплоть до небольшого шкафа и письменного стола. Есть лифт и подземная стоянка для машины. В месяц плачу 450.000 вон (~27 тысяч рублей). Интернет входит в стоимость, газ и свет оплачиваю отдельно. В общем, за все в месяц выходит примерно 500.000 вон (~30 тысяч рублей).

Как проводить оплату, зависит от пожеланий хозяина. Я перевожу через телефон на номер счета первого числа каждого месяца. У моего арендодателя два счета. На первый просит скидывать за квартиру, на второй за коммуналку. Живу в этой квартире с сентября, никаких проблем не возникало. Было такое, когда что-то ломалось - хозяин звонил ма-

стеру. Тот приходил, чинил поломку.

До этого снимал квартиру с другом в соседнем районе. Дом был нормальным, но в нем не было ремонта. Аренда была около 400.000 вон плюс коммуналка. На двоих было выгоднее, но лучше, когда есть свое жилье.

**Денис Ким, 26 лет:**

- Сейчас нахожусь в Ансане и снимаю комнату. Раньше здесь жил мой дядя. Потом он переехал в другую квартиру, но у него сохранились контакты хозяина. Здесь снимают комнаты русскоговорящие, они помогли заключить контракт. Залог за жилье составил 50 000 вон (~3000 рублей). В месяц плачу 350.000 вон (~21 тыся-

ча рублей). Не плачу за коммуналку. Интернет есть, но слабенький. Недавно для квартиросъемщиков разместили объявление, где говорится примерно: «Всем тяжело, но вы держитесь. Со следующего месяца будет повышение цен на 20 000 вон».

Хозяин жилья живет в этом же здании, поэтому за аренду плачу наличными. Комната совсем небольшая, есть кровать, маленький холодильник, микроволновка и раковина. Санузел в комнате. Привез с собой только постельное белье, плечики и полотенца. В коридоре на этаже есть кулер с горячей и холодной водой, большой общий холодильник и скромная кухня. Тараканов травят регулярно - за полгода видел только одного.

**Артем Им, 27 лет:**

- Когда только приехал в Корею, то первое время жил у тети. Потом поехал в Ансан. Заранее по навигатору посмотрел, какие кошивоны (고시원) есть. Кошивон - это что-то вроде небольшой комнаты в общежитии. Позвонил по номеру в объявлении, общался с хозяином по-английски и по-корейски через онлайн-переводчик. Мне показали комнаты. Стоимость варьировалась. Например, за маленькую комнату без мебели просили 180 000 вон (~11 000 рублей). Сразу отказался - неудобно. Предложили другую - с кроватью, телевизором и крохотным холодильником (как мини-бар) за 260 000 вон (~15 000 рублей). Решил снять. Оплатил наличными. Душ, кухня и стиральные машины были общими. Случалось, приходишь постирать, а там все занято. Через три недели съехал в другой кошивон, где живет мой друг. Комната больше предыдущей, есть личный душ и стиральная машина. В месяц выходит 360 000 вон, за коммуналь-



ные услуги платить не нужно. Плюс в кошивонах обычно не требуют оставлять залог.



**Владислав Ким, 31 год:**

- Месяц назад снял однокомнатную квартиру ванрум (원룸) в г. Инчхон в районе Енсу. Нашел ее через риелтора. В Республике Корея в каждом районе есть

в четвертом месте. Оказывается, многие хозяева не хотят сдавать квартиры иностранцам: мол, они шумят, платят не вовремя, пьют алкоголь и т.д. Мне кажется, положительную роль сыграло то, что я хорошо говорю по-корейски.

Моим риелтором была женщина. Она показала, что есть в

наличии. Мне понравилось, что недалеко метро и ремонт свежий. В квартире установлены стиральная машина, холодильник, телевизор, кондиционер. Есть полка для обуви и двуспальная кровать. За месяц плачу 300.000 вон. За коммуналку и Интернет выходит 150.000 вон. В залог оставил 500.000 вон. Контракт заключил на полгода. Из документов хозяйка квартиры взяла копию ID-карты. Паспорт брал с собой, но он не пригодился.

В договоре прописано имя хозяйки и реквизиты для оплаты. По истечению срока залог возвращают, но если ты за период проживания что-то портишь или ломаешь, то из залога хозяин квартиры может удержать сумму за поломку. Когда выселяешься, необходимо заплатить 50.000-60.000 вон, чтобы приехала клининговая служба и все после тебя обработала и убрала. Кстати, цены на аренду жилья могут периодически повышаться из-за роста цен на рынке недвижимости.

Аша ЛИ



## Какие законы вступили в силу в марте 2023 года

**Начало весны 2023 года ознаменовано рядом важных событий, которые коснутся каждого жителя России.**

### Изменения в ПДД

С 1 марта 2023 года в России вступает в силу новая редакция Правил дорожного движения (ПДД). В текст ПДД впервые официально внесено понятие «средство индивидуальной мобильности (СИМ)», к которому отнесены электросамокаты, гироскутеры, сегвеи, моноколеса и подобный им транспорт.

Согласно новым нормам, для управления СИМ не нужны водительские права, однако автоинспекторы имеют право направлять водителей средств индивидуальной мобильности на медосвидетельствование в случае подозрения на состояние опьянения. Движение электросамокатов и других средств индивидуальной мобильности

правилам пешеходы имеют приоритет на тротуарах и в пешеходных зонах, но при пересечении велодорожки они обязаны уступить дорогу людям, движущимся по ней на велосипедах или СИМ.

Кроме того, вступает в силу новый порядок проверки водителей на алкоголь, при котором освидетельствование будут проводить только в присутствии двух понятых или же, если они отсутствуют, под видеозапись.

С марта зоны платной и бесплатной парковки станут разделять синими и белыми линиями, а остановка и стоянка на направляющих островках и островках безопасности будет запрещена.

### Новые правила предоставления услуг ЖКХ

Теперь перерасчет платы за вывоз мусора будет предоставляться всем жильцам, отсутствовавшим в жилом помещении более пяти календарных дней

лат в срок, не превышающий 30 дней после возвращения.

### Изменения в Правилах противопожарного режима

С марта 2023 года упрощены требования к сжиганию листьев и горючего мусора на дачном участке. Согласно внесенным измене-

### чиков в жилье многодетных семей

Внесены изменения в Правила противопожарного режима в Российской Федерации, которые обязывают устанавливать в жилье многодетных семей автономные дымовые извещатели. Изменения были

### карств

Начнется эксперимент по дистанционной торговле рецептурными препаратами. Он пройдет в трех регионах — Москве, Белгородской и Московской областях — и продлится до 1 марта 2026 года. Если эксперимент прой-

порядок внесения в ЕГРН такой записи.

### Ограничение использования иностранных мессенджеров

При предоставлении госуслуг, выполнении государственного или муниципального задания, а также банкам и некредитным финансовым организациям запрещается использовать иностранные мессенджеры для передачи платежных документов, персональных данных граждан и информации о переводе денежных средств. Кроме того, через них нельзя будет делать банковские переводы. Перечень мессенджеров определяет Роскомнадзор.

### Требования к внешнему облику зданий

При строительстве или реконструкции объектов капитального строительства теперь нужно будет согласовывать их внешний облик с органами местного самоуправления. На определенных территориях нужно будет учитывать требования к объемно-пространственным и архитектурно-стилистическим характеристикам объекта капитального строительства. Их установит правительство России.

**Субъекты малого и среднего бизнеса получают преимущество на выкуп движимого имущества,** например, грузовых автомобилей, строительной и сельскохозяйственной техники, которые находятся в государственной или муниципальной собственности. Ранее это право распространялось только на недвижимость.

Татьяна  
ГАНЦЕЛЬ



ниям, расстояние от очага до домов теперь может быть 15м вместо 50, а при использовании негорючей емкости расстояние допускается сократить до 7,5 м.

### QR-коды на дипломах колледжей

Вводятся QR-коды на дипломах о среднем профессиональном образовании. Это поможет работодателям получить доступ к цифровому паспорту компетенций. В приложении к диплому появится новая таблица с информацией о содержании и условиях прохождения практической подготовки по образовательным программам федерального проекта «Профессионалитет».

### Обязательная установка дымовых дат-

подготовлены МЧС России. В министерстве ранее пояснили, что жилье многодетных семей будет оснащаться автономными дымовыми пожарными извещателями не за счет самих жильцов, а в рамках соответствующих программ, за счет местных и региональных бюджетов.

### Введение двухфакторной авторизации на «Госуслугах»

Пользователи портала госуслуг с 1 марта 2023 года будут иметь возможность подключить второй фактор авторизации. С июня его подключение станет обязательным для всех.

Ранее для авторизации нужны были только логин и пароль, однако Минцифры совершенствует систему защиты, так как, по мнению ведомства, существующей уже недостаточно.

### Онлайн-продажа рецептурных ле-

дет успешно, практику могут распространить и на другие субъекты России.

### Маркетплейсы будут включены в перечень юридических лиц

На них начнут распространяться требования по обороту маркированных товаров. Маркетплейсы уже де-факто являются участниками оборота товаров, но с марта они будут нести ответственность за контрафакт. Для добросовестных участников оборота товаров это не отразится на ценообразовании.

### Защита персональных данных владельцев недвижимости

Персональные данные владельцев недвижимости будут предоставляться третьим лицам только с согласия гражданина. На основании заявления гражданина в ЕГРН будет вноситься соответствующая запись. Установлен



будет регулироваться специальными дорожными знаками о разрешении езды, запрете или ограничении. Вводится ограничение скорости для СИМ: максимальная разрешенная скорость до 25 км/ч, а масса — до 35 кг.

Также по новым

подряд. Отсутствие должно быть подтверждено. Для этого нужно обратиться в управляющую компанию с заявлением о перерасчете, приложив документы, подтверждающие продолжительность периода временного отсутствия. Причем это необходимо сде-



## Евгений Ким: «Я реализовал

Если стремишься к мечте - она найдет свое воплощение. Так случилось и с жителем Уссурийска Евгением Ким, мечтавшим открыть свою стоматологическую клинику.

Об успешно работающей свыше пяти лет клинике «Diamond», о работе стоматологов и современной стоматологии Евгений Григорьевич рассказывает нашему изданию.

- Я родился 5 мая 1982 года в городе Кара-Балта Киргизской ССР, это километрах в шестидесяти от столицы страны Фрунзе, сейчас Бишкек. После школы поступил на юриста в Бишкекский университет. Но отучившись буквально месяц, забрал документы и вернулся домой. Со мной в одной аудитории занимались порядка трехсот человек, и еще столько же было в другой такой же аудитории. На одном из занятий наш преподаватель по философии сказал, что мы, во-первых, учимся не в самом престижном вузе, а, во-вторых, нас обучается так много, что когда мы выпустимся, то он не знает, куда мы сможем пойти работать. Потому что наша страна очень маленькая, и юристами мы перенасыщены. Я мысленно с ним согласился, подумав, что, действительно, отдам здесь пять лет жизни, а потом не смогу работать по профессии. И по возвращении домой объяснил все родителям. Они не возражали против моего решения, наоборот, поддерживали, понимая, что не стоит впустую тратить деньги на мое обучение.

- Чем занимались

следующий год до очередных вступительных экзаменов?

- С моим отцом Григорием Вячеславовичем работал на семейном поле. Сколько себя помню, мои родители все время занимались овощеводством. Как-то вечером разговорился со знакомым парнем, который учился на последнем курсе Кара-Балтинского медицинского училища, и он предложил мне попробовать поступить в это образовательное учреждение. Как раз в этом же училище в свое время преподавал мой родной дядя Геннадий Вячеславович, который по профессии был зубным техником. И я с детства помню, что у нас дома (а мы жили вместе с бабушкой) родственники постоянно говорили с ним о зубах. Более того, в одной из комнат стоял большой шкаф, наполненный всякими стоматологическими инструментами. Мы с моим братом любили открывать этот шкаф, смотреть инструменты, искусственные зубы. И после предложения моего товарища стать врачом я подумал: «А почему бы и нет?»

В школе я учился плохо, но медицинское училище после четырех лет обучения окончил с красным дипломом.

Еще когда я обучался, мои родители переехали на историческую родину в Приморский край, так как здесь проживало много наших родственников со стороны мамы. Мои бабушка и дедушка

из Приморья. До депортации в 1937 году жили в Посыетском (сейчас – Хасанский, авт.) районе, откуда были вывезены в Среднюю Азию, будучи детьми.

После окончания обучения я тоже при-



ехал сюда. В Киргизии пробовал устроиться на работу, это было крайне сложно, даже при наличии красного диплома. Для этого нужно было заручиться поддержкой влиятельных знакомых, у меня такового не было. Поэтому в 2004 году я вслед за родителями переехал в Россию, в Уссурийск.

- Сложно было устроиться здесь по специальности, учитывая, что диплом специалиста Вы получили в другой стране?

- Устроиться на работу было невероятно сложно. Я пытался получить работу, но меня нигде не брали. Спасибо огромное хорошим людям, которые оказали мне помощь в трудоустройстве. Начинать в клинике «Улыбка», там же мне помогли получить подтверждение моего диплома, для чего его оригинал отправляли в Москву. Сдавал экзамен во

Владивостокском медицинском колледже.

В принципе, образование, что здесь, что в Кыргызстане идентичное, нет каких-либо кардинальных различий. Сложности заключались только в длительном оформлении документов, подтверждающих получение разрешения на работу в России. В клинике «Улыбка» проработал шесть лет, а в 2011 году решил открыть свой личный кабинет.

- Почему решились на это? Оно дело работать просто врачом в клинике, другое – помимо лечения заниматься еще и хозяйственной, финансовой, административной деятельностью.

- Все очень просто. Когда ты, молодой специалист работаешь в большом колледже, всегда есть нехватка пациентов, а, соответственно, и работы. Между тем, все хотят зарабатывать. Плюс, я всегда очень много учусь. В 2007 году, работая в «Улыбке», я ездил в Новосибирск в учебный центр «Дент Мастер» при клинике «Dental Service».

Перед поездкой на учебу мне пришлось попросить руководство «Улыбки» оплатить за меня учебу и билеты на самолет. Потом, в соответствии с заключенным договором, я обязан был проработать у них несколько лет. Но учеба того стоила. Именно тогда я стал понимать, как должна выглядеть клиника, какое не-

обходимо оснащение. В Новосибирске в первый раз увидел микроскоп: в учебном классе мы обрабатывали под микроскопом зубы на искусственных моделях челюстей.

Тяга к новым знаниям присутствует во мне постоянно, мне всегда интересно изучать что-то новое в стоматологии. Я и задумывал открыть свою клинику, чтобы реализовать в ней все, что хотел бы видеть в своем лечебном учреждении. С тех пор в плане тяги к новому ничего не изменилось. Если мне в клинику требуется современное оборудование, мы обязательно его приобретаем.

Рабочее место врача в современной стоматологической клинике – это не просто стоматологическая установка и врач с ассистентом. Это только верхушка айсберга. Здесь столько всего должно быть...

- Как на космическом корабле?

- Можно сказать и так. На самом деле там огромное количество всякой техники. А сколько ее во всей клинике?!

Когда мне все это было необходимо, это было очень сложно получить. Потому что время от времени требовалось идти к руководству и объяснять – то, что требуется, очень нужно в работе. И просить изыскать на это средства.

Кроме того, к тому времени у меня появилось определенное уже большое число клиентов, которые хотели лечить зубы только у меня. И я надеялся, что они останутся со мной вне зависимости от того, буду ли я продолжать работать на

прежнем месте или уже в другом месте. Так и получилось.

- Где был ваш первый личный кабинет?

- На первом этаже многоквартирного дома, по улице Пушкина. Чтобы открыть клинику, требуется достаточно много денег. Поэтому мне пришлось привлечь людей, которые заинтересовались моим предложением. Первый наш кабинет назывался «Эстет», а уже новую клинику «Diamond» я открыл в 2017 году, уйдя «в самостоятельное плавание». И считаю, что сделал правильно, потому что никто, кроме меня не поймет работу клиники.

Ранее здесь на этом же этаже находилась другая стоматологическая клиника. Получилось, что когда я искал помещение, они выставили его на продажу. И я его купил. Мы сделали ремонт так, как нам было нужно, завезли свое оборудование и работаем.

- Получается, на данный момент с точки зрения профессионального роста ваша мечта реализовалась?

- Думаю, да. Свою мечту – открыть клинику, я реализовал. Но хочется большего.

- Как в Новосибирске?

- У них все очень серьезно и масштабно. Года три назад я опять был у них, видел, насколько они разрослись. Это что-то невероятное. Учебный центр стал просто гигантским. Впечатление произвела и новая, открываемая ими клиника, где они обучают молодых специалистов под руководством своих врачей. Очень здорово.

## свою профессиональную мечту»

- Даже в рамках одной профессии существуют специализации по каким-то направлениям. Что Вы больше всего предпочитаете делать как стоматолог?

- Я хорошо реставрирую зубы. Это мне нравилось, и я знаю, что это - мое. Но я очень не люблю работать с системой корневых каналов и считаю, пусть этим занимается специалист, которому нравится соответствующая работа. Поэтому я всегда работал в команде со специалистами и делил с ними работу: то, что я умею делать хорошо - делаю это сам, а в случае, когда не хотелось бы проводить какие-то манипуляции, направлял пациентов к врачам, которые с удовольствием провели бы эту работу.

Я считаю так - врач должен делать то, что у него получается лучше всего. Но есть, конечно, врачи-универсалы. Они умеют делать все очень хорошо. Это самые лучшие врачи.

- Как проходят практику, а затем начинают работать студенты и далее - молодые врачи-стоматологи? Ведь вряд ли кто из пациентов доверит лечить зубы молодому человеку, который никогда ранее этого не делал...

- Работать стоматологи начинают на удаленных зубах или фантомах - это самое простое в нашей профессии. Обучают, как правильно держать наконечник, обрабатывать зуб - это все объясняется и отрабатывается на удаленных зубах. Потом ты становишься непосредственно у кресла за спиной определенного врача: сначала в каче-

стве наблюдателя, потом - ассистента. Если найдешь и приведешь в клинику своего пациента, покажешь его доктору, то уже можешь проводить какие-то манипуляции с зубами этого пациента под чутким руководством врача.

Конечно, начинаешь с самого простого: осмотр зубов, гигиеническая чистка, может быть, попробуешь сделать аппликационную и инфильтрационную анестезию. Препарировал самый простой кариес, поставил пломбу и радуешься, думая, что, все - я теперь самый настоящий врач!

Спустя какое-то время доктор предлагает пациентам: «Вы не будете против, если наш молодой специалист сделает вам какую-то процедуру?». Есть те, кто отказывается, их достаточно много. Но обязательно находятся люди, которые доверяют и разрешают это сделать, за что им огромная благодарность.

- Каким должен быть хороший врач?

- Чтобы быть хорошим врачом - мало хорошо учиться в учебном заведении и получить красный диплом. Нужно наработать достаточный опыт работы по специальности, причем под руководством известных и уважаемых среди коллег и общественности специалистов. Опять же, это зависит от обучаемости. Если люди, которые, как говорят, схватывают все на лету, другим на это требуется больше времени. Причем, одних знаний недостаточно. Нужно еще быть хорошим мануальщиком. Врач - это тот специалист, кото-

рый голове помогает руками.

Хочу сказать, что наши врачи сейчас по своему уровню профессионализма ни в чем не уступают коллегам из других стран, в том числе из Европы и США.

- То, что Китай закрылся в связи с коронавирусом, как-то сказывается на нашей стоматологии?

- Конкретно на нашей клинике - нет. За всех сказать не могу.



Наша стоматология от Китая никак не зависит, в большей степени мы получаем оборудование и материалы из Европы.

- А тот фактор, что мы сейчас закрыты от Европы, влияет на вашу работу?

- Тоже нет.

- В России есть компании, которые производят замечательные материалы и оборудование для стоматологии?

- Есть. Может, не в тех объемах, в которых хотелось бы, но они существуют. Та же самая компания «Рокс», на мой взгляд, лидер в области производства продукции по уходу за полостью рта, делают очень хорошие зубные пасты, ополаскиватели, зубные щетки.

Я не знаю, как все устроено в этом сег-

менте медицинской промышленности, но российский стоматологический рынок, наверное, должен быть более развит, чем тот, который мы видим сейчас. Если взять оборудование, у нас в клинике нет такого, которое было бы произведено в России. Разве что только кроме рабочего стола и облучателей бактерицидных.

- Вылечить зуб -

можно найти клиники и по ценам Уссурийска. Но если брать ведущие лечебные учреждения - цена будет кардинально отличаться от уссурийских цен.

- Все мы помним фильм «Иван Васильевич меняет профессию», где в одной из сцен показали, как работает врач-стоматолог. Насколько далеко с тех пор в своем развитии ушла стоматология?

- Намного. Вот, пожалуйста, в своей работе мы используем интраоральный сканер - аппарат, который позволяет получить слепок зубов без слепочной массы. Две минуты, и модель челюсти уже имеется в компьютере. Еще пятнадцать минут, и зуб отмоделирован в программе. Через тридцать минут станок вырежет зуб из материала, два часа - и этот материал будет спечен. Еще через час зуб раскрасят красками, пожалуйста, он готов. На изготовление зуба ушло в общей сложности половина рабочего дня. В начале 2000-х годов на это нужно было потратить не менее полутора рабочих дней.

На сегодняшний день современная стоматологическая клиника - это обязательно интраоральный сканер. Если такового в клинике нет, то ее нельзя называть ее современной.

- Почему кто-то вынужден регулярно лечить зубы, а другой за всю жизнь, может, пару раз сходит к стоматологу и больше не мучается зубной болью?

- Здесь много факторов: питание, прием препаратов, качество слюны, предрасположенность к кариесу.

- Посоветуйте как

специалист читателям, каким образом нужно заботиться о зубах?

- Проходить регулярные осмотры у врача, так как никто, кроме специалиста не скажет вам о состоянии ваших зубов. Чистить зубы два раза в день. Немаловажную роль в здоровье зубов играют питание и вредные привычки. Вредными являются те продукты, которые могут провоцировать развитие кариеса, в том числе очень сладкие газированные напитки. Если вы будете употреблять их часто, придется регулярно обращаться к стоматологам. Я думаю, все помнят видеоролик, где в стакан с одним известным напитком опускают зуб, и жидкость через определенное время начинает разъедать зубную эмаль. Продукты жизнедеятельности бактерий - кислота, которая в свою очередь губительна для зубов.

Есть такая поговорка - «Береги зубы смолоду». Очень часто у меня на приеме бывают пациенты, испытывающие боли в челюстях. И когда начинаешь спрашивать, как долго их беспокоят эти проблемы, выясняется, что все это идет еще с детства: именно тогда у них сформировался неправильный прикус, отсутствовала должная забота о зубах. Родители говорят, что в свое время они не доглядели за детьми. На самом деле, это так и есть. Я бы хотел сказать родителям - следите за зубами своих детей. Если вы в детском возрасте сохраните здоровье зубов, в будущем у ваших детей будет меньше проблем с ними во взрослой жизни.

Роман ВИНОКУРОВ



## Корейцы в памяти «Памятных книжек»

Общероссийские и губернские адресно-статистические справочники ежегодно издавались в империи в виде так называемых «Памятных книжек». Их выпуск практиковался на протяжении почти всего XIX века и вплоть до падения Дома Романовых в 1917 году. В режиме периодики справочники предоставляли реальную информацию о государственных и общественных учреждениях, а также о конкретных лицах, здесь служивших.

### Область, но еще не край

С выходом Российской империи к берегам Тихого океана была образована Приморская область. Она простиралась именно вдоль морского побережья от Чукотки до устья Амура. А с обретением Южно-Уссурийского края протянулась на юг до пограничной с Кореей реки Тумень-Ула. И с началом издания

скому), Удскому (Николаевскому-на-Амуре) и Хабаровскому округам и по уездам – Командорскому, Охотскому, Петропавловскому, Уссурийскому и Южно-Уссурийскому. С выделением из состава Приморской области Сахалина и Камчатки Южно-Уссурийский уезд был разукрупнен с образованием Ни-

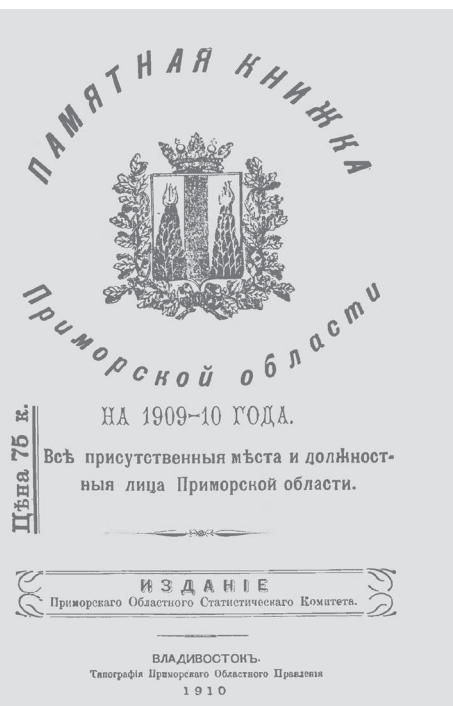
кольск-Уссурийского, Иманского и Ольгинского уездов. И в основном на этих трех административных территориях стало проживать оказавшееся в Российских пределах корейское население. Далее, на Севере, свои немногочисленные корейские диаспоры имели также по Амуру – в Хабаровском и Удском округах. Поэтому изначально и наиболее частыми субъектами «Памятной книжки При-

морской области» становились корейцы из Никольск-Уссурийского уезда. И ситуация становится понятной, если учитывать, что составной частью данного уезда

являлся Посыетский район, который непосредственно граничил с Кореей, и население которого на девять десятых имело корейское происхождение.

### Через сорок лет

Издавалась или нет «Памятная книжка Приморской обла-



сти» за 1856 год, неизвестно. Тот год был годом образования региона. И тоже нет сведений о подобного рода справочнике за другие последовавшие затем четыре десятка лет. Так что в настоящее время первой по годам издания имеется в крае еведческом обороте пока лишь «Памятная книжка Приморской области» за 1896 год. И она действительно представляет собой реальную книгу в твердом переплете с объемом в 265 страниц. Издателем выступил Приморский областной статистический комитет, который выпустил справочник в типографии Приморского областного правления.

Первый из четырех отделов «Памятной книжки...» открывал ее «Календарными сведениями». Для начала они были представлены «Православным календарем». Причем вперемешку с церковными событиями и праздниками в «Православном календаре» следовали светские «неприсутственные» (праздничные) дни. Так, между Вознесением Господним и Святой Троицей значилось празднование Рождения Николая II. После праздника По-

кровы Пресвятой Богородицы было установлено празднование восшествия на престол Его величества. Через две недели со дня рождения царя должно было отмечаться Рождение Ее императорского величества государыни императрицы Александры Федоровны, то есть царской жены.

После «Православного календаря» понадобилось еще пять страниц «Памятной книжки...», чтобы в разделе «Российский императорский дом» перечислить царских родственников и свойственников в несколько колен. Были приведены основные персональные данные уже не только самого Николая II с супругой и с их первой тогда дочерью. Не были забыты вдовствовавшая мамаша царствовавшего сына, его августейшие братья и сестры, в том числе двоюродные из иных европейских династий с их женами, мужьями и детьми, вплоть до внучатых племянников. И всего было упомянуто до 49 августейших персон.

### От Петербурга до самых до окраин

Видимо, так было принято, что содержание первого отдела «Памятной книжки...» продолжилось справочным материалом по линии Главного управления России. По размещенной информации, Главное управление нахо-

дилось в столичном Санкт-Петербурге и состояло из Государственного совета, Комитета министров, Императорской главной квартиры, Собственной его величества канцелярии и Правительствующего сената. Далее, начиная с Министерства императорского двора и уделов, назывались действовавшие в то время еще девять министерств, а также административная единица министерского уровня – Государственный контроль. Тут же назывались адреса государственных учреждений, поименно

три вакансии. Отдельно были представлены структуры Военного и Морского ведомств Приморской области с перечислением всех частей и подразделений. И тут же поименные списки всего офицерского состава и вольнонаемных должностных лиц.

Были представлены Хабаровское и Владивостокское городские управления. И общественные организации. Среди них отделения Российского общества Красного креста, Императорского русского географического общества,

**Н. Л. ЦОЙ**  
 Маркеловский переулок, соб. домъ №  
 Поставка мяса и продуктовъ въ войс-  
 выя части.

**АГЕНТСТВО ПАРОХОДСТВА**  
 линіи „Владивостокъ-Корея“  
 Магазины разныхъ товаровъ подъ и  
 заніемъ

**„Цой-Цзюнчанъ“**  
 во Владивостокѣ, Новокіевскѣ. Соня  
 (Корея).

Адресъ для писемъ: Влад. Н. Л. ЦС  
 „ .. телегр.: „ ЦО

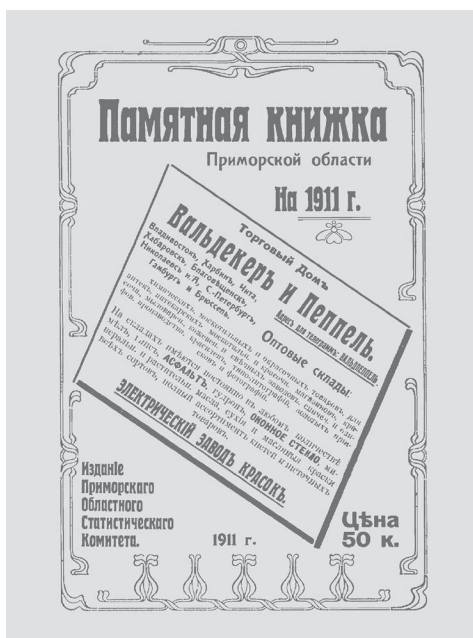
Т е л е ф о н њ № 35.  
**Р.-У.-Т.-Кодъ.**

были представлены руководители и подчиненные им чиновники с указанием гражданского чина по Табели о рангах или воинского звания.

Управление Приморской области возглавлял военный губернатор. В «Памятной книжке...» за 1896 год таковым являлся инженер, генерал-майор Павел Федорович Унтербергер. Тут же перечислены «лица, состоящие при военном губернаторе», числом 27 военных, статских и гражданских чинов. Имелись

Общество изучения Амурского края, Благотворительные общества, Общество спасения на водах, Общество врачей Южно-Уссурийского края, Общество любителей охоты. Были еще: кружок любителей драматического искусства – в Хабаровске, певческий кружок и музыкально-драматическое общество – во Владивостоке.

Вячеслав  
ШИПИЛОВ,  
Продолжение  
читайте  
в след. номере





## Селен и его польза для организма

**В 1817 году молодой ученый из Швеции открыл новое вещество и назвал его селен (Se).**

Вплоть до 60-х годов селен рассматривался исключительно как токсический компонент в пище. И только в 1957 году было выяснено, что нехватка поступления этого микроэлемента вызывает у человека ряд патологий: цирроз печени, миоидиострофию, болезни мозга, кардиомиопатию, респираторные заболевания.

В организме и продуктах питания селен присутствует не в чистой форме, а в виде селенопротеина, а именно селеноцистеина. Последний принимает участие во многих биохимических реакциях, отвечает за работу антиоксидантной системы, необходим для син-

теза тиреоидных гормонов и поддержания репродуктивной системы.

Селен – незаменимый микроэлемент, который выполняет

в резком дефиците селена развивается кардиомиопатия, а при переизбытке возникает симптоматика отравления.

### Что такое селен?

только с помощью селена, показывают выраженную антиоксидантную активность и напрямую влияют на образование гормонов тирео-

овоцах и фруктах, которые произрастают в нашей стране, селен содержится в микроскопических количествах, которые порой даже выявить не удастся.

Этот элемент просто незаменим для укрепления иммунитета, для нормального образования гормонов щитовидной железы и поддержания антиоксидантных свойств организма.

### Что дает селен организму?

Есть несколько полезных моментов:

Укрепляет сосуды, снижает

риск образования бляшек, защищает сердце от повреждений;

Нормализует деятельность иммунной системы.

Способен предотвратить вирусную

мутацию;

Отвечает за функционирование щитовидной железы.

Продукт задействован в регенерации клеток мышц и кожного покрова;

Улучшает работу желудочно-кишечного тракта;

Нейтрализует действие свободных радикалов.

Участвует в восстановлении кожи волос и ногтей.

Этот элемент также является отличным антиоксидантом, поэтому он защищает клетки от более быстрого старения и в то же время обладает способностью предотвращать неопластические изменения.

Селен также отвечает за правильное функционирование нервной системы. Это помогает не только поддерживать хорошее настроение, но и способность концентрироваться.



важные функции в организме. Он принимает активное участие в работе всех антиоксидантных систем, а также в процессе гормональных обменов щитовидной железы. При се-

Селен – микроэлемент, существует в виде 21-й аминокислоты, которая участвует в жизнедеятельности организма. Селенопротеины, синтезирование которых возможно

идного типа.

Микроэлемент содержится в продуктах переработки зерновых, мясе, рыбе, экзотических морепродуктах и тропических орехах. А вот в привычных для нас

### В чем содержится селен?

Селен в пище, если соблюдать правильно сбалансированное питание, приносит гораздо больше пользы, чем возможного вреда. Чтобы получить нужное количество, стоит, в частности, есть бразильские орехи. Большое количество этого элемента также содержится в лососе, в других морепродуктах, курином яйце, гречке, свинине, сыре, белом рисе и шоколаде.

Стоит помнить, что лучше всего он усваивается с белком, и в компании с витаминами А, Е и С. Стоит обеспечить себя нужным количеством этого элемента с вашим рационом.



Другие растительные источники селена – шпинат, грибы, семена подсолнечника и семена чиа, а также продукты, приготовленные из зерен, выращенных на богатых селеном почвах (злаки, коричневый рис, белый хлеб и макаронные изделия).

Рыба и морепродукты. Селеном весьма богаты палтус, тунец, крабы,

морской окунь, сельдь и омары.

Продукты животного происхождения: к ним относятся почки животных, говядина травяного откорма, куриная грудка, индейка и яйца.

Специальные добавки с селеном следует принимать строго только по назначению врача.

### Избыток селена

Безопасный верхний предел селена для взрослых составляет 400 мкг в день. Все, что выше, считается передозировкой.

Симптомы отравления включают:

Неприятный запах изо рта;

Желудочно-кишечные расстройства;

Высокая температура;

Тошнота;

Проблемы с почками;

Усталость;

Раздражительность;

Трудности с концентрацией внимания;

Цирроз печени;

Отек легких и мн. др.

Будьте осторожны и не принимайте добавки с селеном, если вы уже находитесь на диете,

богатой этим элементом. От них также лучше отказаться и людям с высоким риском рака кожи.

Кроме того, селен может взаимодействовать с лекарствами, такими как некоторые антациды, химиотерапевтические препараты, кортикостероиды, ниацин, статины, снижающие уровень холестерина, и противозачаточные таблетки.

Селен необходим для правильного функционирования организма. Однако его избыток может быть не менее вредным, чем недостаток, поэтому, прежде чем принимать решение о добавлении его в свой рацион, вам следует проверить концентрацию селена в крови, и лучше всего проконсультироваться с врачом.

Наталья  
СЕЛИЧЕВА



## Трековое освещение дома



Раньше трековое освещение использовалось только на выставках и торговых площадках, в музеях и офисных центрах. Но теперь оно применяется и в быту – пользователи оценили возможность совместить в одном решении:

- эффектный дизайн,
- оригинальность исполнения,
- качество изделия,
- надежность конструкции,
- безопасность использования,
- удобство применения,
- практичность и экономичность,
- простоту монтажа

жа и ухода, маневренность и универсальность.

Да, все это преимущества трековых светильников. Если, конечно, выбор был сделан в пользу надежного поставщика. Если добавить к перечисленному возможность диммировать освещение, менять направление потока света, его цветовую температуру, управлять светом посредством голоса, мы получаем поистине отличный вариант.

### Что такое трековая система освещения

Это группа светильников, чаще всего стилизованных под прожекторы, которые располагаются на так называемом шинном проводе. Он представляет собой металлический профиль с проводами внутри. Светильники

соединяются с ним специальными коннекторами, которые свободно скользят по всей длине профиля. В зависимости от типа коннектора, источник света может подвешиваться или «пристегиваться».

Система монтируется либо непосредственно на потолок, либо в потолочные ниши. Отдельные модели подвешиваются на тросах, создавая эффект многоуровневого потолка.

Трековые системы далеко не ноу-хау. Они использовались еще с 70-х годов в освещении промышленных и складских площадей, где вопрос эстетики вообще не рассматривался. Но в интерьерное освещение трековые системы вошли около 5 лет назад, когда многие люксовые бренды выпустили свои варианты све-

тильников на шинных проводах. Их дизайн имеет мало общего с промышленными прототипами.

### Разновидности

Их всего 2. Однофазные модели – те,

компенсировать монтажом высокочастотного конденсатора выпрямленного тока.

Галогенные применяются для трековых систем, чтобы освещать большие

выбрать шины со множеством фаз, чтобы была возможность выполнить ненавязчивое подсвечивание комнаты при просмотре ТВ. Кроме того, при таком раз-



в которых вся система работает полностью и нет возможности отключения лишь 1-2 ламп из всего количества, чтобы подсветить какую-то из частей поверхности. Обычно их используют в сетях общественного питания, квартирах и магазинах для освещения основной площади. Такие системы закрепляют на потолке. Двух- и трехфазные дают возможность подключать в одной шине 2-3 независимых модуля ламп. В реальности такие системы применяют для освещения столов кафе, экспонатов на выставке, при подсветке витрин магазина или во время выделения в квартире определенной зоны.

### Виды ламп

Трековую систему освещения можно использовать для натяжных потолков, но при этом учтите, что есть разные типы ламп:

Люминесцентные идеально подойдут для тех систем, которые выключаются и включаются не больше 5 раз в сутки. В таком режиме эксплуатационный срок составляет около 5 лет, что крайне выгодно для промышленного назначения. Недостатком лампы стало то, что она часто мерцает, хотя этот момент можно

торговые отделы, кафе, супермаркеты и рестораны. Такие лампы куда дешевле светодиодных и обладают несравненным преимуществом – возможность применения вместе с диммером для плавной регулировки яркости, а также в паре с выключателем подсветки без дополнительной корректировки.

Светодиодные – наиболее безопасные и экологичные, из-за чего стоимость куда выше. Как правило, их используют для маленьких бутиков или домашнего освещения. Светодиодные трековые устройства не перегреваются, обладают широким спектром, большим эксплуатационным сроком и потребляют очень мало электрической энергии в сравнении с остальными световыми источниками.

### Как выбрать место в интерьере

Одним из лучших стилевых направлений, в который впишется встраиваемая система трекового освещения – лофт и хай-тек. Это связано с «упрощенным» видом предметов мебели и зональным распределением комнат.

Если речь идет о зале, то освещение следует установить по общему периметру комнаты – в таком случае лучше

мещении светильников свет от ламп не будет отражаться от экрана телевизора, а глаза не устанут от контраста экрана и отсутствия света.

Если студия поделена на обеденную зону, место для отдыха, развлечения, то светильники должны быть над каждой из зон – в месте отдыха над журнальным столом и диваном, в обеденной зоне подсвечены стулья и стол, а в месте развлечений столик для игр. Это даст возможность выделить одну зону и свести к минимуму акцент на остальных.

Для кухонного помещения – над рабочим столом, чтобы можно было передвигать лампы в нужное место. Для освещения рабочих поверхностей хватит и 2-3 светильников. А обеденную зону лучше выделить на изолированной кухне посредством абажура на длинной стойке с теплой лампой. Это поможет расслабиться после тяжелого рабочего дня и сбросить напряжение.

В прихожей можно повесить шинный провод аккуратно по центру, направляя тем самым светильники на важные объекты (обувница, платяной шкаф и зеркало).

Наталья СЕЛИЧЕВА

### Подписывайтесь на «Коре синмун», каталог «Почта России»

Стоимость подписки на 6 месяцев - 295,34 руб.

МИНИСТЕРСТВО СВЯЗИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Ф СП - 1

#### Абонемент

На газету  
журнал

П Р 9 1 6  
(индекс издания)

#### Коре синмун

(наименование издания)

Количество  
комплектов

на 2023 год по месяцам

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куда

(почтовый индекс)

(адрес)

Кому

Линия отреза

ПВ литер место

#### Доставочная карточка

П Р 9 1 6  
(индекс издания)

На газету  
журнал

#### Коре синмун

(наименование издания)

Стоимость	подписки	руб.	коп.	кол-во ком-плек- тов
	каталожная	руб.	коп.	
	переадресовки	руб.	коп.	

на 2023 год по месяцам

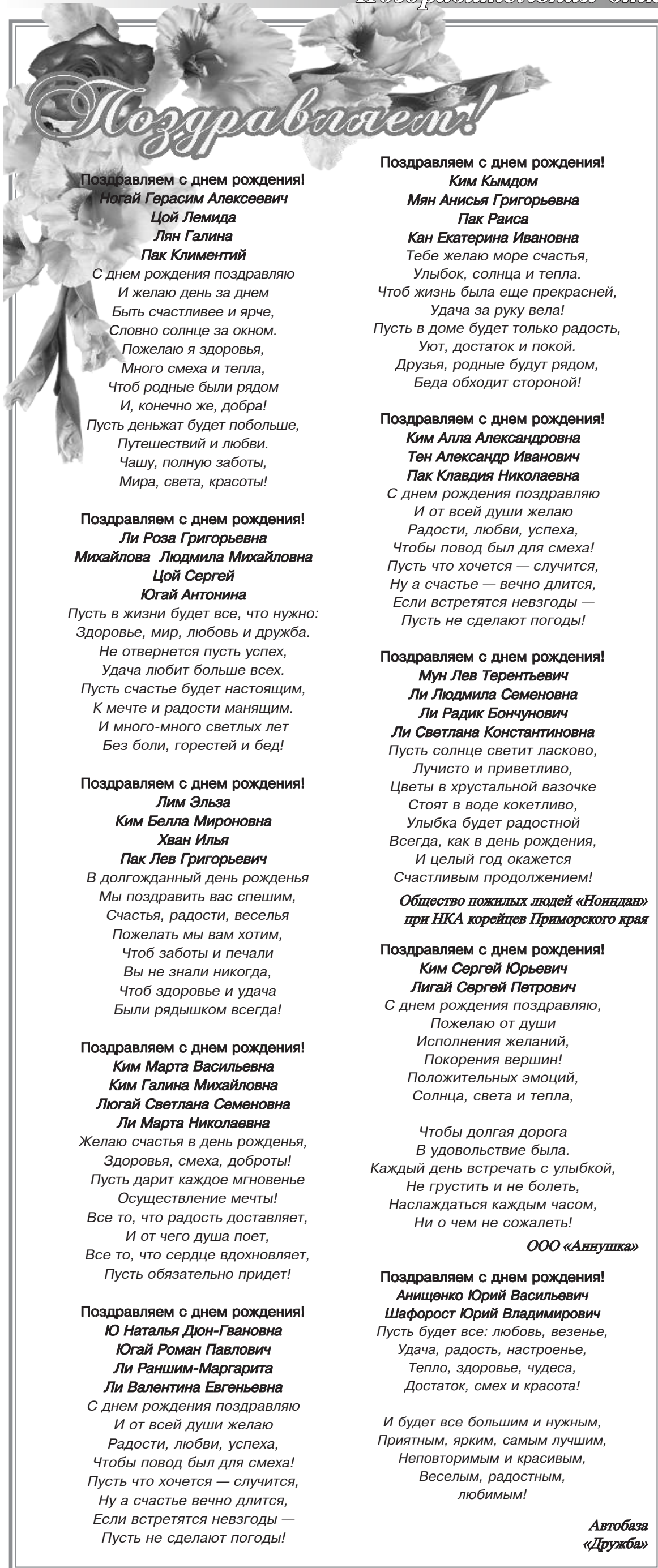
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

почтовый индекс

код улицы



## Поздравительная открытка



Редакция газеты «Коре синмун» от всей души поздравляет с днем рождения члена Совета ОО НКЖА корейцев г. Уссурийска Ким Олега Александровича.

В прекрасный праздник мы хотим  
 Вам пожелать  
 Улыбок, никогда не унывать,  
 Хранить в душе источник чистоты,  
 Побольше видеть в мире красоты.  
 Здоровья Вам и радости в глазах —  
 Всего, о чем не скажешь в трех словах.  
 Гармонии, удачи и уюта  
 И счастья просто каждую минуту.

Общество пожилых людей «Ноиндан» при Национально-культурной автономии корейцев Приморского края от всей души поздравляет с 85-летним юбилеем Ким Надежду Даниловну.

С юбилеем мы вас поздравляем,  
 С этой важной, значительной датой!  
 От души мы вам пожелаем  
 Быть счастливым и очень богатым.

Пусть любовь вашу жизнь украшает,  
 Пусть дела ваши в гору идут,  
 Пусть родные вас обожают,  
 В доме будет тепло и уют.

Общество пожилых людей «Ноиндан» при Национально-культурной автономии корейцев Приморского края от всей души поздравляет с 70-летним юбилеем Цой Людмилу, Пак Арину.

Мы искренне поздравить Вас спешим  
 С чудесной датой, с юбилеем.  
 И рады мы от сердца, от души  
 Вам выразить любовь и восхищенье.

Богатством Вашим годы будут пусть,  
 Мерилом мудрости и красоты душевной,  
 Пусть никогда Вас не тревожит грусть,  
 Жизнь будет интересной и волшебной.

Пусть дом Ваш счастьем полнится всегда,  
 Тепло и свет его не покидают,  
 Обходит стороной его беда,  
 И только радость с счастьем навещают.

Общество пожилых людей «Ноиндан» при Национально-культурной автономии корейцев Приморского края от всей души поздравляет с 70-летним юбилеем Квон Алексея.

С юбилеем поздравляем!  
 С датой круглой и прекрасной!  
 И от всей души желаем  
 Каждой цели добиваться!  
 Пусть любовь, надежда, вера  
 Будут с Вами неизменно.  
 Открываются пусть двери  
 К позитивным переменам.  
 Пусть Вас ценят, уважают,  
 Пусть сверкают жизни грани!  
 И весь мир, что окружает,  
 Соответствует желаньям!



## Просяное дерево

Жил когда-то бедный крестьянин по имени Ким. Каждую весну сажал он просо, летом ухаживал за полем, а осенью снимал урожай. Но вот однажды случилась беда: засеял Ким поле да и заболел. Вот уже первая прополка прошла, потом вторая, третья наступила, а он все лежит больной. Наконец поправился крестьянин и пошел на свое поле. Идет, а перед глазами темным-темно, руки совсем ослабели: еле-еле мотыгу держат. Вот пришел он на поле, глянул – все бурьяном да полынью заросло, а проса-то всего один кустик, да и тот слабенький, тоненький, еле держится. Заплакал Ким с горя.

– Что мне теперь делать? Как зиму прожить? Ишь трава-то какая выросла – высокая да густая, в ней и тигр заблудится.

Стоит бедняк, плачет, вдруг видит – старичок идет, белая борода по ветру стелется, идет, на посох опирается.

– Ты что плачешь? – спрашивает он Кима. – О чем печалишься?

– Как же мне не плакать! – отвечает ему Ким. – Болел я всю весну, болел лето, вот и не смог поле прополоть. Видишь, какая трава выросла? А проса всего один кустик...

Выслушал старик крестьянина и говорит:

– Чем попусту сокрушаться, прополи-ка ты лучше поле. Зерно всегда отблагодарит человека. Кто знает, вдруг из кустика целое дерево вырастет?

Сказал так мудрый старик и пропал. А Ким взял мотыгу и давай поле полоть. Пот с него так и льет, руки дрожат, а он все полет и полет. Кончил полоть, оглядел поле и видит: на самой середине один-единственный кустик проса стоит, на ветру качается.

Вздыхнул крестьянин тяжело и домой воротился.

Настала осень. Взял бедняк серп, пошел на поле. «Дай, – думает, – срежу мой кустик».

Пришел он на поле да так и ахнул: стоит перед ним огромное дерево, ветками все поле закрыло, и на каждой ветке вместо листьев просо растет. Где уж такое дерево серпом срезать, его и топором-то не срубишь!

Ходит Ким вокруг дерева – любоваться не может.

Вдруг видит – старичок идет, белая борода по ветру стелется, идет, на посох опирается.

– Чего ты вокруг дерева ходишь? – спрашивает он. – Собирай просо!

А Ким и отвечает: – Как же я такое дерево серпом срежу? Покачал старик головой:

– Ах, какой ты непутевый! Ничего-то ты не умеешь, ни о чем-то догадаться не можешь... Ну так и быть, помогу тебе и на этот раз.

Сказал так старик и на дерево полез. Залез на самую верхушку и давай посохом по веткам бить. Просо так и посыпалось, по колени засыпало крестьянина.

– Ну как, хватит? – спрашивает старик, – Хватит, хватит! – закричал Ким. И в тот же миг старика как не бывало. Побежал Ким домой, схватил три самых больших мешка, вернулся на поле и давай просо в мешки сыпать. Насыпал полные мешки, притащил просо домой и стал жить в свое удовольствие. Другие крестьяне к весне готовят: навоз на поля таскают, мотыги точат, а он знай себе посмеивается.

– Мне-то зачем ста-

раться? – говорит. – Всю жизнь я работал, а жил в бедности. А вот повезло – и разбогател. И опять должно повезти...

Пришла весна. Посадил Ким просо, а

Скорей бы старик пришел».

Только он так подумал, глядь – старичок идет, белая борода по ветру стелется, идет, на посох опирается.

Подошел старичок к



полоть и не думает. Все от зари до зари работают, а он завалится под дерево и спит день-деньской. Да еще над соседями насмехается:

– Эх вы, работники! Старайтесь, старайтесь. А вот у меня из одного зернышка целое дерево вырастет.

Настало время третьей прополки. Взял Ким мотыгу и отправился на поле. Смотрит, точь-в-точь как тогда: все вокруг бурьяном да полынью заросло, а посреди поля кустик проса стоит, слабенький, тоненький, еле держится. Обрадовался Ким: «Эх, и везет же мне!

Киму, оглядел поле и спрашивает:

– Что это ты? Опять болен был?

Растерялся Ким: – Да нет... Я просто думаю, как поле прополоть лучше...

Усмехнулся старик: – Ну что ж, работай. Прополешь хорошенько – опять просяное дерево вырастет. – Сказал он так и исчез, только его и видели.

Постоял Ким, почтасал в затылке – лень поле полоть. «И без прополки дерево вырастет, ведь я же везучий», – решил он и домой отправился.

Осенью пришел Ким на поле, смотрит – и впрямь стоит про-

сяное дерево, ветками все поле закрыло, и на каждой ветке вместо листьев просо растет.

Обрадовался Ким. – Ну, старик, приходи скорее, – говорит.

– Что это тебя все нет и нет? Приходи, а то вечер уже.

Долго не приходил старик, но Ким и не помышлял на дерево лезть. «Должен прийти, – думает, – я ведь везучий!»

Наконец появился старик. Увидел его Ким и давай орать:

– Сколько можно тебя ждать? Ну-ка лезь живо на дерево, сбивай для меня просо!

– Ну что ж, – отвечает старик, – придется помочь, раз ты сам даже на дерево залезть не можешь.

Влез старик на самую верхушку, стал посохом просо сбивать да ногами топтать – дерево трясло. Посыпалось просо вниз, по колени засыпало Кима.

– Ну, хватит? – спрашивает старик.

А того жадность обуяла.

– Нет, нет, – кричит,

– мне еще надо!

Вот уже по пояс засыпало крестьянина, потом по грудь, а он еще требует. Наконец вздохнул Ким тяжело и говорит:

– Ну уж ладно, теперь, кажется, хватит.

Глядь, а старика и след простыл. Побежал Ким скорее домой, стал родственников созывать: одному столько проса и не вывезти.

На другой день вся деревня сбежалась на чудесное дерево посмотреть. Повел Ким крестьян на поле, идет похвастается.

– Учитесь, как хозяйствовать надо, – говорит. – Зачем работать? Просто нужно везучим быть!

Вот пришли крестьяне на поле.

– Ну, где твое дерево? – спрашивают.

А лентяй стоит как истукан, рот разинул, глаза выпучил: все поле мелкими камешками усеяно, а вместо чудесного дерева целая куча камней лежит. Забрался Ким на камни, упал ничком и давай реветь.

– Не может быть, – говорит, – это просо... А люди смеются!

– Совсем спятил...

Посмеялись так и разошлись по домам.

Вот как человек был наказан за лень да жадность!

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ**

*рады вам!*

**LUNA**  
COFFEE HOUSE

**УССУРИЙСК / АМУРСКАЯ / 63**  
КОРЕЙСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР / 2 ЭТАЖ

**LUNA**  
COFFEE HOUSE

Вкусные десерты и выпечка.